

EN	FR	PL	DE	CA
Warranty Period and Conditions This product is under warranty for 2 years as from the date of purchase, for normal, non-professional household use for the LED component in this product. The warranty shall only apply upon presentation of the till receipt or the invoice. Keep your proof of purchase in a safe place. The warranty covers product breakdowns and malfunctions under the condition that the product is used in accordance with its intended use and subject to installation and maintenance in accordance with good practice and the information contained in the user's manual. This product must be installed so that it may be later removed without damaging it. This contractual warranty does not cover defects and damage caused by the natural wear of parts, bad weather, flooding, heat releases, freezing damage caused by water quality (hardness, aggressiveness, corrosion, etc.), by the presence of foreign bodies transported by water or otherwise (sand, filings, etc.) or the lack of room ventilation, and damages that could be the consequence of improper use, misuse, negligence, accident or maintenance that is defective or does not comply with good practice or the information in the user's manual. The following are also excluded from the warranty: harmful consequences due to the use of accessories and/or non-original equipment manufacturer or improper replacement parts, disassembly or product modification. The warranty is limited to those parts recognised as defective. Under no circumstances shall it cover fringe expenses (travel, labour) and direct and consequential damage. Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the product from. This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.	Durée et conditions de garantie Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'un usage ménager normal, non professionnel des composants LED contenus dans ce produit. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit et sous réserve d'une installation et d'un entretien conformes aux règles de l'art et aux informations du manuel d'utilisation. Ce produit devra avoir été installé de telle sorte qu'il puisse être retiré ultérieurement sans détérioration. Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et déteriorations provoqués par l'usure naturelle des pièces, les intempéries, les inondations, les dégâts de chaleur, le gel, les dommages causés par la qualité de l'eau (calcaire, agressivité, corrosion,...), par la présence de corps étrangers véhiculés ou non par l'eau (sable, limailles,...) ou le manque d'aération de la pièce et les dommages qui pourraient être la conséquence d'un usage inappropriate, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un accident ou d'un entretien defectueux ou non conforme aux règles de l'art ou aux informations du manuel d'utilisation. Sont également exclues de la garantie les conséquences nfastes dues à l'emploi d'accessoires et/ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification du produit. La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses. Elle ne couvre, en aucun cas, les frais annexes (déplacement, main d'œuvre) et les dommages directs et indirects. Indépendamment de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L. 217-12 et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil. Article L217-4 du code de la consommation : Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du code de la consommation : Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant : - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du code de la consommation : L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.	Długość i warunki gwarancji Gwarancja jest ważna 2 lata od daty zakupu na elementy LED tego produktu, w ramach normalnego użytku w gospodarstwie domowym, a nie w środowisku profesjonalnym. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu paragonu lub faktury zakupu. Prosimy zachować dowód zakupu w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje usterki i niewłaściwe działanie produktu, z zastrzeżeniem stosowania zgodnie z przeznaczeniem produktu i instalacji oraz konserwacji zgodnych z zasadami dobrzej praktyki i z informacjami zawartymi w instrukcji użytkownika. Produkt należy zainstalować tak, by mógł być później demontażowany bez uszkodzenia. Gwarancja umowna nie obejmuje wad i uszkodzeń spowodowanych naturalnym zużyciem części, czynników pogodowych, powodzi, wystwarzanie ciepła, morzu, uszkodzeń spowodowanych jakością wody (wapień, korozja...), obecnością obcych ciał przenoszonych w wodzie lub poza nią (piasek, opilki...) lub braku wietrzenia pomieszczenia oraz uszkodzeń na skutek niewłaściwego lub niedbałego używania, niezgodnego z przeznaczeniem, wypadku lub wadliwej konserwacji lub konserwacji niezgodnej z dobrymi praktykami lub informacjami zawartymi w podręczniku użytkownika. Szkodliwe skutki spowodowane używaniem nieoryginalnych, niedostosowanych akcesoriów i/lub części zamiennej, demontażem lub zmianą produktu są również wyłączone z gwarancji. Gwarancja jest ograniczona do części uznanych za wadliwe. Nie obejmuje ona w żadnym razie dodatkowych kosztów (dojazd, siła robocza) oraz bezpośrednich i pośrednich uszkodzeń. W ramach gwarancji Kupujący może uzyskać zwrot zapłaconej ceny albo wymianę produktu lub jego naprawę lub inne usługi, których skutkiem będzie usunięcie wad produkcyjnych. Kupujący jest zobowiązany do współdziałania z Gwarantem przy realizacji swoich uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji. Kupujący, który korzysta z uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji powinien dostarczyć produkt na podany niżej adres Gwaranta lub do sklepu, w którym go nabył. Gwarant zobowiązuje się do wykonyania swoich obowiązków niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 21 dni. Udziedzienie przez Gwaranta gwarancji nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.	Garantiebedingungen und -dauer Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren vom Kaufdatum an, im Rahmen des normalen, nicht professionellen Gebrauchs der LED-Komponenten im Haushalt. Von der Garantie kann nur durch Vorlage des Kassenbons oder der Kaufrechnung Gebrauch gemacht werden. Bewahren Sie die Kaufbelege an einem sicheren Ort auf. Die Garantie umfasst Ausfälle und Störungen des Produkts unter der Voraussetzung, dass das Produkt bestimmungsgemäß verwendet und entsprechend der technischen Vorschriften sowie der Gebrauchsanweisungen eingebaut und gewartet wurde. Dieses Produkt muss so eingebaut werden, dass es nachträglich ohne Beschädigung zurückgenommen werden kann. Die vertragliche Garantie umfasst keine Mängel oder Beschädigungen, die auf natürliche Abnutzung der Teile, Unwetter, Überschwemmungen, Wärmeentwicklung oder Frost zurückgehen sowie keine Schäden, die durch die Wasserqualität (kalkhaltiges oder aggressives Wasser, Korrosion,...), durch Fremdkörper, die im Wasser befördert wurden oder nicht (Sand, Späne,...) oder durch mangelnde Belüftung des Teils verursacht wurden und keine Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, missbräuchliche Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfälle oder mangelfhafte Wartung oder Wartung, die nicht den technischen Vorschriften oder Gebrauchsanweisungen entspricht, zurückgehen. Schädliche Einflüsse durch den Einsatz von nicht originalen oder nicht angepassten Zubehörteilen und/oder Ersatzteilen sowie durch die Zerlegung oder Veränderung des Produkts sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie beschränkt sich auf Teile, die als beschädigt anerkannt wurden. In keinem Fall umfasst sie Zusatzkosten (Austauschen, Arbeitsstunden) sowie direkte und indirekte Schäden. Dies beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlich verankerten Rechte. Die Ablaufgarantur ist von dieser Garantie ausgenommen.	 Article L217-16 du code de la consommation : Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Article 1641 du code civil : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 alinéa 1er du code civil : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Ceci n'affecte pas vos droits légaux. Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une

EN

FR

PL

DE

RUS

RO

ES

PT

TR

Safety

- These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.
- Check the pack and make sure you have all of the parts listed.
- Remove all packaging, wrap etc. from the product.
- Decide on the appropriate location for your product.
- CAUTION: IP44 is guaranteed when the product is properly installed and sealed.
- Always avoid the product to be located at corrosive environment.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Remove them from the battery compartment with a cloth if battery is leaked. The supply terminals are not to be short-circuited. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Exhausted batteries are to be removed from the appliance. The battery must be removed from the luminaire before it is scrapped.
- The operating time depends on the charging performance in daytime. This would be affected by environment e.g. weather condition and location.
- It is recommended to have a regular schedule of care and maintenance to keep the surface condition well.

Technical Data

Bulb Type:	The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. Do not store at the operating light source.
Battery:	4 x 1.5 V AA. Replace only with the same or equivalent type
	Conformity with all relevant EC Directive requirements.
IP44	Splash-proof.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	Batteries must be recycled or throw away correctly.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year

Sécurité

- Les consignes suivantes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant de procéder à l'installation et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées.
- Retirez le produit de l'emballage.
- Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit.
- ATTENTION : IP44 est garanti lorsque le produit est correctement installé et scellé.
- Évitez toujours d'installer le produit dans un environnement corrosif.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargeées. En cas de fuite, retirez-les du compartiment des piles à l'aide d'un chiffon. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Ne mélangez pas différentes types de piles ou des piles neuves et usagées. Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil. Les piles doivent être retirées du luminaire avant sa mise au rebut.
- La durée de fonctionnement dépend des performances de charge pendant la journée. Elle peut être affectée par l'environnement, par ex. les conditions météorologiques et l'emplacement.
- Il est recommandé d'effectuer un nettoyage et un entretien réguliers pour conserver un bon état de surface.

Caractéristiques

Type d'ampoule	La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé. Ne pas fixer la source lumineuse en fonctionnement.
Batterie:	4 x 1.5 V AA. Replace only with the same or equivalent type
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
IP44	Protégé contre les projections d'eau en tous sens
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.
	Batteries muszą zostać poddane recyklingowi lub zostać we właściwy sposób zutylizowane.
xxWyy	Les piles doivent être recyclées ou jetées dans un point de collecte adéquat.
xxWyy	xx-année ; yy-semaine de l'année

Bezpieczeństwo

- Niniejsze instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Prosimy dokładnie je przeczytać przed instalacją i zachować do włożenia.
- Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- Usuń całe opakowanie, folię itd. z produktu.
- Wybierz miejsce na montaż urządzenia. PRZESTROGA: IP44 – gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt został prawidłowo zamontowany i zabezpieczony.
- Unikaj montażu produktu w miejscach narażonych na korozję.
- Nie należy ładować baterii jednorazowego użytku. Jeśli doszło do wycieku baterii, należy wyjąć ją z komory korzystając ze szmatki. Nie wolno zwierać styków zasilających. Należy używać łącznic baterii różnego typu, ani baterii nowych z używanymi. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia. Bateria należy wyjąć z lampy przed jej zezłomowaniem.
- Czas działania jest zależny od wydajności ładowania w ciągu dnia. Na proces ten wpływa środowisko, np. pogoda i lokalizacja.
- Zaleca się prowadzenie regularnego harmonogramu konserwacyjnego, aby utrzymywać powierzchnię w dobrym stanie.

Dane techniczne

Rodzaj żarówki:	Źródło światła z oprawy nie jest wymienne. Jeśli źródło światła przerwie działać, całka oprawa powinna być zastąpiona nową. Nie należy patrzeć na świecące się źródło światła.
4 x 1.5 V AA.	Wymienić wyłącznie na baterię tego samego lub podobnego typu.
	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.
IP44	Odporność przed bryzgami wody
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
IP44	Protégé contre les projections d'eau en tous sens
	Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle endet, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden. Nehmen Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lichtquelle.
4 x 1.5 V AA.	4 x 1.5 V AA. Wymieniać wyłącznie na baterię tego samego lub podobnego typu.
	In ÜberEinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.
IP44	Vor Sprühwasser geschützt
	Elektronik-Altertäte dürfen nicht als Haushmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.
	Batterie muss zurückgegeben werden.
xxWyy	xx-rok; yy-tygodzień roku
xxWyy	xx-année ; yy-semaine de l'année

Sicherheit

- Die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise dienen Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät montieren und bewahren Sie die Anleitung für spätere Rückfragen auf.
- Prüfen Sie nach Auspacken, ob alle aufgeführten Teile vorhanden sind.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vollständig.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für Ihr Produkt.
- ACHTUNG: Schutzart IP44 wird garantiert, wenn das Produkt ordnungsgemäß installiert und abgedichtet wurde.
- Achten Sie stets darauf, dass das Produkt nicht in einer korrosiven Umgebung zu verwenden.
- Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Entfernen Sie die unbeschädigten Batterien mit einem Tuch aus dem Akku Fach. Die Einspeiseklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Verschiedene Arten von Batterien oder neuen und gebrauchten Akkus dürfen nicht gemischt werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden. Die Batterie muss vor der Entsorgung der Leuchte entfernt werden.
- Die Betriebsdauer ist abhängig von der Ladefestigkeit tagsüber. Diese wird von der Umgebung, z.B. von Wetterbedingungen und Aufstellungssort, beeinflusst.
- Es wird empfohlen, ein regelmäßiges Pflege- und Wartungsintervall einzuhalten, damit die Oberfläche in gutem Zustand bleibt.

Dane techniczne

Tip biec:	Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle endet, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden. Nehmen Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lichtquelle.
Baterie:	4 x 1.5 V AA. Wymieniać wyłącznie na baterię tego samego lub podobnego typu.
	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.
IP44	Odporność przed bryzgami wody
	In ÜberEinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.
IP44	Vor Sprühwasser geschützt
	Elektronik-Altertäte dürfen nicht als Haushmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.
xxWyy	xx-année ; yy-semaine de l'année
xxWyy	xx-rok; yy-tygodzień roku
xxWyy	xx-Jahr; yy-Woche im Jahr

Bezpieczeństwo

- Эти инструкции призваны обеспечить вашу безопасность. Внимательно прочтите их перед установкой изделия и храните для возможного использования в будущем.
- Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты.
- Распакуйте изделие.
- Выберите подходящее место для установки светильника.
- ВНИМАНИЕ! Класс защиты IP44 это гарантируется, если изделие надлежащим образом установлено и герметично.
- Европейский стандарт IP44 гарантируется, если изделие надлежащим образом установлено и герметично.
- Не допускайте нахождения изделия в агрессивной среде.
- Не заряжайте неперезаряжаемые батареи. В случае утечки электропитания из батареи извлеките батарею из батарейного отсека с помощью ткани. Не допускайте короткого замыкания клемм питания. Не используйте одновременно старые и новые батареи или различные типы батареек.
- Не допускайте нахождения изделия в агрессивной среде.
- Не используйте старые батареи. Не оставляйте использованные батареи внутри прибора. Перед утилизацией прибора из него необходимо извлечь батареи.
- Время работы зависит от параметров зарядки вневремя. На это влияет окружающая среда, например погодные условия и месторасположение.
- Se recomienda programar un intervalo regulare de întreținere, pentru a menține curățarea suprafeței.

Tekhnicheskie dannye

Tip lamppa:	Источник света в этом светильнике не подлежит замене; когда срок службы источника света достигает конца, светильник должен быть заменен. Не смотрите на работающий источник света.
Baterie:	4 x 1.5 V AA. Wymieniać wyłącznie na baterię tego samego lub podobnego typu.
	In ÜberEinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.
IP44	Vor Sprühwasser geschützt
	Elektronik-Altertäte dürfen nicht als Haushmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.
xxWyy	xx-année ; yy-semaine de l'année
xxWyy	xx-rok; yy-tygodzień roku
xxWyy	xx-Jahr; yy-Woche im Jahr

Siguranță

- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranță dumneavoastră. Vă rugă să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de instalarea produsului și să le păstrați pentru referință ulterioară.
- Verificați prezența tuturor componentelor.
- Înfățurați întregul ambalaj, pungi etc de pe produs.
- Stabilăți zona cea mai potrivită pentru instalarea produsului dumneavoastră.
- ATENȚIE! Gradul de protecție IP44 este garantat doar atunci când produsul este montat și etansat corect.
- Evitați amplasarea produsului într-un mediu coroziv.
- Nu lăsați încărcările de baterii în interiorul aparatului. În cazul unei fugări de la terminal, nu trebuie să se întâlnească terminalii de alimentare cu terminalii de suport. Nu trebuie să se întâlnească terminalii de suport cu terminalii de suport.
- Durata de operare depinde de performanța de reinărcare pe timpul zilei. Aceste performanțe sunt influente de condițiile de mediu, de ex. de conditii meteorologice și de locație.
- Se recomandă programarea unor intervenții regulate de întreținere, pentru a menține curățarea suprafeței.

Date tehnice

Tip biec:	Sursa de iluminat inclusă în acest corp de iluminat nu se poate înlocui; la sfârșitul vietii sursei de iluminat trebuie să înlocuieze întregul corp de iluminat. Nu privi spre sursa de iluminat.
Baterie:	4 x 1.5 V AA. Înlocuiri doar cu același tip de baterie sau cu un echivalent.
	Conform cu toate cerințele directivelor europene relevante.
IP44	Resistent la stropire
	Deosebitul produselor electrice nu trebuie să fie eliminat împreună cu deseurile menajere. Vă rugă să eliminați deseurile menajere în locurile speciale amenajate. Contactați autoritatele locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.
xxWyy	Baterile trebuie să fie eliminate în mod corespunzător.
xxWyy	Las baterías deben reciclararse o eliminarse de manera adecuada.
xxWyy	xx-an; yy-săptămână din an
xxWyy	xx-Jahr; yy-Woche im Jahr

Seguridad

- Estas instrucciones son para su seguridad. Por favor, leáelas por completo antes de proceder a la instalación y conservelas para futuras referencias.
- Verifique la paqueta y asegúrese de que contiene todos